

Dosarul nr. 2ra-1588/18

Prima instanță: Judecătoria Chișinău, sediul Centru (jud.V. Sandu)

Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. N. Simciuc, I. Țurcan, Iu. Cotruță)

## DECIZIE

22 august 2018

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
lărgit al Curții Supreme de Justiție,

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii

Oleg Sternioală  
Iurie Bejenaru  
Mariana Pitic  
Nicolae Craiu  
Victor Burduh

examinând recursul declarat de Eugeniu Turuta,  
în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta  
împotriva lui Denis Zaulin cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și  
încasarea prejudiciului material,  
împotriva deciziei din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău,

### c o n s t a t ă:

La 08 aprilie 2015 Eugeniu Turuta a depus cerere de chemare în instanța de judecată împotriva lui Denis Zaulin, administratorul site-lui <http://www.all-library.com>, înregistrat în Federația Rusă (concretizată ulterior la 25.11.2016 (f.d. 13, vol. II), solicitînd constatarea încălcării de către administratorul site-lui <http://www.all-library.com> a dreptului de autor (dreptul exclusiv de reproducere, distribuire, modificare și punere la dispoziție în regim interactiv a operei) asupra operelor (cărților): „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена, СПб, НИТ, 2006”; „5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги, СПб, НИТ, 2008”; “3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005”; “Предварительные усилителей низкой частоты, М, ДМК-Пресс, 2008; Active SMD Components Marking Codes, ediția 2007; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2010”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2011”; “Усилителей мощности низкой частоты – интегральные микросхемы, М, Патриот, 1997”; încasarea de la pârât în beneficiul reclamantului a prejudiciului material în sumă de 106836 de euro, inclusiv și a sumei de 145000 de lei.

În motivarea acțiunii reclamantul a invocat că pârâtul contrar prevederilor art. 11 alin. (1), lit. a) și d) și art. 54 al Legii nr. 139 din 02.07.2010, art. 11 bis alin. (1) al Convenției de la Berna cu privire la protecția operelor literare și artistice din 09.09.1866, art. 6 al Tratatului O.M.P.I. privind dreptul de autor, fără acordul său, a produs și distribuit prin punerea la dispoziție în regim interactiv cărțile: „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена, СПб, НИТ, 2006”;

„5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги, СПб, НИТ, 2008”; “3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005”; “Предварительные усилителей низкой частоты, М, ДМК-Пресс, 2008”; „Active SMD Components Marking Codes, ediția 2007”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2010”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2011”; “Усилителей мощности низкой частоты – интегральные микросхемы, М, Патриот, 1997” pe site-lui <http://www.all-library.com> al căror autor și titular al dreptului de autor este.

Reclamantul a declarat că cele descrise supra au fost probate prin Actul executorului judecătoresc privind constatarea faptelor și a stărilor de fapt nr. 075/725/14 din 05.12.2014.

Prin hotărârea din 07 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru s-a admis parțial cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta; s-a constatat încălcarea de către Denis Zaulin a dreptului exclusiv de distribuire a lui Eugeniu Turuta asupra operelor (cărților): „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена, СПб, НИТ, 2006”; „5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги, СПб, НИТ, 2008”; “3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005”; “Предварительные усилителей низкой частоты, М, ДМК-Пресс, 2008”; „Active SMD Components Marking Codes, ediția 2007”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2010”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2011”; “Усилителей мощности низкой частоты – интегральные микросхемы, М, Патриот, 1997”; în rest cerințele au fost respinse ca neîntemeiate.

Prin decizia din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău s-a respins apelul declarat de Eugeniu Turuta; s-a admis cererea de apel depusă de Denis Zaulin, reprezentat de avocatul Mihaela Prepeleț; s-a casat hotărârea din 07 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru și s-a emis o hotărâre nouă de respingere, ca nefondată, a cererii de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva lui Denis Zaulin cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și încasarea prejudiciului material.

La 11 iunie 2018 Eugeniu Turuta a declarat recurs împotriva deciziei din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău solicitând casarea acesteia cu trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel.

În motivarea recursului s-a indicat că instanța de apel la judecarea cauzei nu a aplicat legea care trebuia a fi aplicată, a aplicat o lege care nu trebuia a fi aplicată, a interpretat în mod eronat legea, precum și a aplicat în mod eronat analogia legii, fapt prin ce a dus la soluționarea greșită a cauzei.

La 20 august 2018 Turuta Eugeniu a depus cerere de completare a recursului declarat împotriva deciziei din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău, invocând suplimentar că instanțele judecătorești din Federația Rusă examinează cererile de chemare în judecată conform principilului jurisdicției teritoriale, adică în raza teritorială de la locul de domiciliu al pârâtului. Dat fiind faptul că nici reclamantul și nici pârâtul nu au domiciliu în Federația Rusă, instanțele judecătorești a acestui stat nu au competența de a examina litigiul dat, iar prin decizia instanței de apel i-a fost încălcat reclamantului accesul la justiție conform art. 6 alin. (1) al CEDO.

În contextul prevederilor art. 434 alin.(1) Cod de procedură civilă, recursul se

declară în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale.

Decizia instanței de apel a fost adoptată la 21 februarie 2018, iar Eugeniu Turuta a declarat recurs la 11 iunie 2018.

Materialele cauzei atestă că decizia contestată a fost expediată participanților la proces la 05 aprilie 2018, conform scrisorii de însoțire (f.d. 175, vol. II) și recepționată de către recurent la 10 aprilie 2018, drept dovadă serviind copia plicului anexat (f.d. 185, vol. II).

Astfel, recursul declarat la 11 iunie 2018, este în termen.

În conformitate cu art. 441 Cod de procedură civilă, în cazul în care recursul este considerat admisibil, un complet din 5 judecători examinează fondul recursului.

Prin încheierea din 15 august 2018 a Curții Supreme de Justiție completul din 3 judecători a considerat recursul admisibil și a decis examinarea acestuia în fond de un complet din 5 judecători.

În conformitate cu art. 444 Cod de procedură civilă, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Verificând legalitatea actului de dispoziție contestat, prin prisma argumentelor invocate și a materialelor din dosar, coroborat cu normele de drept material și procedural aplicabile la soluționarea speței date, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție va admite recursul declarat de Turuta Eugeniu și va casa decizia instanței de apel, cu trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. c) Cod de procedură civilă, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul, să caseze integral decizia instanței de apel și să trimită cauza spre rejudecare în instanța de apel o singură dată dacă eroarea judiciară nu poate fi corectată de către instanța de recurs.

În conformitate cu art. 432 alin. (4) Cod de procedură civilă, săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin.(3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a cauzei sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Din materialele cauzei rezultă că Turuta Euheniu invocând încălcarea dreptului de autor a depus cerere de chemare în judecată, concretizată ulterior, împotriva lui Denis Zaulin, administratorul site-lui <http://www.all-library.com> și a solicitat constatarea încălcării de către administratorul site-lui <http://www.all-library.com> a dreptului de autor (dreptul exclusiv de reproducere, distribuire, modificare și punere la dispoziție în regim interactiv a operei) asupra operelor (cărților): „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена, СПб, НИТ, 2006”; „5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги, СПб, НИТ, 2008”; „3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005”; „Предварительные усилителей низкой частоты, М, ДМК-Пресс, 2008; Active SMD Components Marking Codes, ediția 2007; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2010”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2011”; „Усилителей мощности низкой частоты – интегральные микросхемы, М, Патриот, 1997”. Pentru încălcarea dreptului de autor (dreptul exclusiv de reproducere, de distribuire a

originalului sau a exemplarelor operei, depunere la dispoziție în regim interactiv a operei) a solicitat Eugeniu Turuta să fie încasat din contul lui Denis Zaulin în beneficiul său suma totală de 106836 de euro, inclusiv și a sumei de 145000 de lei.

Considerând pretențiile lui Eugeniu Turuta parțial întemeiate, în conformitate cu prevederile art. 3, 11 al Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, nr. 139 din 02.07.2010, prima instanță a constatat încălcarea de către Denis Zaulin a dreptului exclusiv de distribuire a lui Eugeniu Turuta asupra operelor (cărților): „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена, СПб, НИТ, 2006”; „5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги, СПб, НИТ, 2008”; “3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005”; “Предварительные усилителей низкой частоты, М, ДМК-Пресс, 2008”; „Active SMD Components Marking Codes, ediția 2007”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2010”; „SMD-Codes. Active SMD Semiconductor Components Marking Codes, ediția 2011”; “Усилителей мощности низкой частоты – интегральные микросхемы, М, Патриот, 1997”; în rest cerințele le-a respins ca neîntemeiate.

Instanța de apel, fiind investită cu judecarea apelurilor declarate de Eugeniu Turuta și Denis Zaulin, prin decizia din 21 februarie 2018, a respins apelul declarat de Turuta Eugeniu, a admis cererea de apel depusă de Denis Zaulin, reprezentat de avocatul Mihaela Prepelețu; a casat hotărârea din 07 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru și a emis o hotărâre nouă de respingere, ca nefondată, a cererii de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva lui Denis Zaulin cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și încasarea prejudiciului material.

În opinia instanței de apel, prima instanță nu a verificat, din oficiu, competența sa de a soluționa cauza cu element de extranietate, ori, instanțele de judecată din Republica Moldova nu sunt competente de a examina litigiul dat, deoarece în speța dată sunt aplicabile prevederile art. 40 al Tratatului încheiat între Republica Moldova și Federația Rusă, iar cauza urmează a fi judecată de instanțele judecătorești din Federația Rusă.

Curtea de Apel Chișinău a mai relatat că această concluzie rezultă și din faptul că competența prevăzută la art. 5, pct. 3 din Regulamentul Consiliului Europei nr. 44/2001 din 22 decembrie 2000 se întemeiază pe existența unei legături deosebit de strânse între litigiu și instanțele de la locul unde s-a produs sau riscă să se producă fapta prejudiciabilă (hotărârea din 16.05.2013, Melzer, C-228/11), iar la caz, deși administratorul site-ului este cetățean ucrainean, reclamantul invocă că pe site-ul <http://www.all-library.com> sunt parțial reproduse și distribuite cărțile ultimului, site-ul fiind înregistrat în Federația Rusă.

Astfel, instanța de apel a concluzionat că din speța respectivă se distinge clar că pretinsa încălcare s-a produs pe teritoriul Federației Ruse și, respectiv, instanțele de judecată din acest stat sunt în măsură mai mare de a stabili existența sau lipsa faptei prejudiciabile, precum și volumul despăgubirii.

Nefiind de acord cu soluția adoptată de către instanța de apel, Turuta Eugeniu a contestat-o cu recurs, solicitând admiterea cererii de recurs, casarea deciziei contestate, cu trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel.

În conformitate cu art. 442 alin. (1) Cod de procedură civilă, judecând recursul declarat împotriva deciziei date în apel, instanța verifică, în limitele invocate în recurs

și în baza referinței depuse de către intimat, legalitatea hotărârii atacate, fără a administra noi dovezi.

Colegiul civil, contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție verificând legalitatea deciziei contestate cu recurs consideră că soluția instanței de apel este neîntemeiată și urmează a fi casată, din următoarele considerente.

În conformitate cu prevederile art.459 alin. (1) Cod de procedură civilă, instanțele judecătorești ale Republicii Moldova sunt competente, în condițiile prezentului capitol, să soluționeze litigiile civile dintre o parte a Republicii Moldova și o parte străină sau numai dintre persoane străine.

Competența instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova în judecarea cauzelor civile cu element de extranietate se determină conform dispozițiilor capitolului IV, dacă Capitolul XLI nu prevede altfel (art.459 alin.(2) Cod de procedură civilă).

Din considerentele expuse, în privința cauzelor civile, în care parte în proces este o persoană străină, se aplică aceleași reguli de competență generală, teritorială generală, la alegerea reclamantului, excepțională, de competență în mai multe cauze.

Drept criteriu de atribuire a cauzelor în competența instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova, în cazurile specificate la art. 460 alin.(1) Cod de procedură civilă, servește existența unei legături strânse a raportului juridic litigios cu teritoriul Republicii Moldova, iar atribuirea în competența instanțelor judecătorești a cauzelor în situațiile prevăzute de art. 461 alin.(1) Cod de procedură civilă se datorează competenței exclusive a instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova în procesele civile cu element de extraneitate.

Deoarece legislația în vigoare nu conține noțiunea de „existența unei legături strânse a raportului juridic litigios cu teritoriul Republicii Moldova”, se prezumă că orice raport juridic litigios care nu este expres prevăzut de art. 460 alin.(1) Cod de procedură civilă printre cazurile ce țin de competența instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova, dar care este invocat de către partea în proces, ca având o legătură strânsă cu teritoriul Republicii Moldova, prin prezența unei justificări corespunzătoare, poate fi examinat de către instanțele judecătorești ale Republicii Moldova, ca fiind de competența lor.

Având în vedere că spețele cu element de extraneitate pun în discuție, de regulă, problemele de drept internațional privat, ce se impun a fi lămurite cu prioritate: verificarea competenței instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova în soluționarea cererilor ce vizează raportul juridic litigios și stabilirea legii aplicabile litigiului, instanțele de judecată, la verificarea competenței în cauzele cu element de extraneitate vor ține cont de faptul că, pentru determinarea corectă a instanței competente în procesele civile cu element de extraneitate, este necesar de a se stabili natura juridică a litigiului de drept din care va rezulta și stabilirea legii aplicabile acestor raporturi juridice.

Or, caracterizarea unui litigiu trebuie făcută în raport cu normele juridice aplicabile raporturilor juridice existente între părți.

În conformitate cu art. 460 alin. (1) lit. j) Cod de procedură civilă, instanțele judecătorești ale Republicii Moldova sunt competente să judece și cauze cu element de extraneitate dacă în procesul privind protecția în străinătate a proprietății intelectuale a

unei persoane domiciliată în Republica Moldova, persoana este cetățean al Republicii Moldova sau apatrid, iar prin convenția părților nu s-a stabilit o altă competență.

Din cererea de chemare în judecată se atestă că Turuta Eugeniu este cetățean al Republicii Moldova și deține dreptul de autor asupra următoarelor opere (cărți): „5000 современных микросхем УНЧ и их аналоги”, „Активные SMD-компоненты. Маркировка, характеристики, замена” conform contractului de autor nr 31/12-2005 din 31 decembrie 2005; “3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги” conform contractului nr. 136 din 10 februarie 2005; “Предварительные усилителей низкой частоты” conform contractului de autor f/n din 12 august 1999. (f.d. f.d. 21-30, vol. I)

Conform actului privind constatarea faptelor și a stărilor de fapt, nr. 075/725/14 din 05 decembrie 2014, întocmit de executorul judecătoresc Cornelia Balan se constată că pe pagina web [www.all-library.com](http://www.all-library.com) accesată de către executorul judecătoresc apar cărțile autorului Turuta Eugeniu. (f.d. 10)

Numele registratorului site-ului [www.all-library.com](http://www.all-library.com) este Denis Zaulin, cetățean al Ucrainei, drept dovadă servind informația despre adresa IP, extrasă de pe pagina web (f.d. 19), iar însăși, site-ul respectiv a fost înregistrat în Federația Rusă.

Colegiul menționează că instanța de apel, examinând cauza, s-a axat pe faptul că instanțele de judecată din Republica Moldova nu sunt competente pentru examinarea litigiului dat, din motiv că speței date îi sunt aplicabile prevederile art. 40 al Tratatului cu privire la asistența juridică și raporturile juridice în materie civilă, familială și penală, încheiat între Republica Moldova și Federația Rusă, fapt din ce rezultă că cauza respectivă urmează a fi judecată de instanțele judecătorești din Federația Rusă și nu prevederile art. 460 alin. (1) Cod de procedură civilă, întrucât la baza examinării cauzelor cu element de extranietate se va pune accent pe actul internațional.

Colegiul consideră că instanța de apel eronat a ajuns la această concluzie, din următoarele considerente.

Conform art. 1 alin. (1), (2) al Tratatului nr. 1993 din 25.02.1993 între Republica Moldova și Federația Rusă cu privire la asistența juridică și raporturile juridice în materie civilă, familială și penală, cetățenii uneia dintre Părțile Contractante se bucură pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, în ceea ce privește drepturile lor personale și patrimoniale, de aceeași ocrotire juridică ca și cetățenii acestei Părți Contractante. Aceasta se referă, de asemenea, și la persoanele juridice, fondate în conformitate cu legislația uneia din Părțile Contractante. Cetățenii uneia dintre Părțile Contractante au dreptul să se adreseze liber și nestingherit instanțelor de judecată, organelor procuraturii, birourilor notariale (numite în continuare instituții de justiție) și altor instituții ale altei Părți Contractante, de competența cărora țin cauzele civile (inclusiv cele de muncă, locative), familiale și penale, pot să-și susțină interesele în fața acestora, să facă demersuri, să introducă acțiuni și să înfăptuiască alte acțiuni procesuale în aceleași condiții ca și cetățenii proprii.

Astfel, din prevederile Tratatului menționat supra se deduce că aceste reglementări pot fi aplicate lui Turuta Eugeniu, deoarece acesta este cetățean al unuia din Părțile Contractante, dar nu pot fi atribuite părâtului Denis Zaulin, întrucât acesta nu face parte din categoria unei Părți Contractante, adică nu este cetățean al Federației Ruse.

Mai mult ca atât, este de relatat și faptul că Curtea Constituțională, prin decizia nr. 29 din 29.03.2018 de inadmisibilitate a sesizării nr. 29g/2018 privind excepția de neconstituționalitate a art. 460 alin. (1), lit. j) din Codul de procedură civilă, a declarat sesizarea respectivă ca inadmisibilă, adică norma respectivă fiind una constituțională.

Întru argumentarea constituționalității normei procedurale supuse sesizării s-a menționat că prevederile articolului 460 alin. (1) lit. j) din Codul de procedură civilă instituie o excepție de la regula *actor sequitur forum rei* (i.e. reclamantul trebuie să introducă acțiunea în instanța în raza căreia domiciliază persoana reclamată) în materie de proprietate intelectuală, în cauze cu elemente de extraneitate. Această derogare îi permite reclamantului să introducă o acțiune împotriva celeilalte părți în fața instanței de la domiciliul său.

Curtea a mai relatat că în domeniul litigiilor cu elemente de extraneitate, acest tip de competențe derogatorii se bazează pe două raționamente: (i) protecția părții defavorizate sau (ii) legătura strânsă dintre acțiune și instanța competentă să se pronunțe cu privire la aceasta.

În acest caz, Curtea a precizat că norma privind competența specială se bazează pe existența unei legături deosebit de strânse între litigiu și instanțele de la locul unde își are reclamantul domiciliul. Așadar, atribuirea competenței în favoarea acestora din urmă are loc din motive legate de buna administrare a justiției și de organizarea utilă a procesului.

Deci, aceste obiective pledează în sensul atribuirii competenței, pe criteriul locului de domiciliu al reclamantului, în favoarea instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova pentru că acestea sunt cele care în măsură pot să evalueze dacă s-a adus atingere în mod efectiv dreptului menționat.

În concluzia celor relatate, Colegiul decelează că instanța de apel soluționând problema competenței jurisdicționale în prezenta cauză, eronat a concluzionat asupra lipsei de competență a judecătoriilor naționale ale Republicii Moldova în judecarea prezentului litigiu.

Colegiul notează că instanța de apel, la rejudecarea cauzei urmează a se expune asupra fondului apelului, prin prisma verificării legalității soluției instanței de fond.

În consecință, instanța de recurs conchide că, instanța de apel, care are atribuții de dezvoltare devolutivă a fondului cazului la judecarea apelului, nu a constatat și elucidat circumstanțe importante pentru soluționarea cauzei în fond și, ca urmare, a pronunțat o soluție neîntemeiată.

Reiterând, motivele de fapt și de drept, expuse mai sus, statuând că, instanța de apel a soluționat eronat litigiul în cauză, iar instanța de recurs este în imposibilitate de a corecta respectiva eroare judiciară, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție, concluzionează de a admite recursul declarat de Eugeniu Turuta și de a casa decizia din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva lui Denis Zaulin cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și încasarea prejudiciului material, cu trimiterea cauzei spre rejudecare în Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. c), art. 445 alin. (2) din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se admite recursul declarat de Eugeniu Turuta.

Se casează decizia din 21 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Eugeniu Turuta împotriva lui Denis Zaulin cu privire la constatarea încălcării dreptului de autor și încasarea prejudiciului material, cu trimiterea cauzei spre rejudecare în Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată.

Decizia nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Oleg Sternioală

Judecătorii

Iurie Bejenaru

Mariana Pitic

Nicolae Craiu

Victor Burduh